

# AL JAWATER - LAS IDEAS

PERIODICO BISEMANAL INDEPENDIENTE

Registrado como artículo de segunda clase en la Administración (Impreso) de Correos de la ciudad de México, el día 15 de Abril de 1917

TOMO IV.

México, D. F., Lunes 16 de Julio de 1917.

NUMERO 276

## En Defensa Propia

Al Bienaventurado Sr. D. Ernesto S. Massou

Cuando la ignorancia y el fanatismo controlan la molera de ciertos individuos, obscureciendo su inteligencia hasta el grado de ponerlos en una situación tan coreana al idiotismo, hay que tenerles lástima.

El Monsieur Massour, (un apellido que suena francés o afrancesado) instalado a nuestro inteligente y viril colaborador Don Nicolás Kuri atacándolo, desde la tierra del azúcar y el cañón, en un lenguaje tabernario, digno de adornar las paredes de algún presidio donde, seguramente, caerá, (su alta y florida literatura) puede no ser concebido que un afrancesado bien educado y mejor instruido sea tan bárbaro para dirigirse groseramente insultos en un periódico tan serio como "Al-Etihad", de Cuba.

No queremos descender al terreno fangoso en que se ha colocado el Monsieur Massou, pues tomemos de gradarnos y envilecernos, pero nos atrevemos a arrojarle un hueso con el fin de distraerlo, puesto que, si no alimentamos su hidrofobia aliadófila, es capaz de mordernos y contagiarnos su asqueroso mal.

El artículo del valeroso Don Nicolás, sobre la Siria, y que tituló "Un Grito de Alarma", le fué sugerido por el noble patriotismo que le niega el ilustre Monsieur.

En dicho artículo trataba nuestro mencionado colaborador de llamar la atención de los intelectuales sirios (y no de los idiotas) sobre ciertas plagas que infestan nuestra querida patria, como los fanáticos, "Jesuitas", y demás bichos venenosos, a fin de extirpar el mal, ahora que el tiempo nos es propicio.

Y en vez de que Monsieur Massou, ayudara en tan noble tarea nos avienta un artículo inmenso, con el objeto de ser grato al consul de Francia, en la Perla de las Antillas, y hacer un buen servicio a los aliados en contra de su propia patria.

El artículo de Kuri, contiene verdades enormes y principalmente en lo referente a la nefasta labor desarrollada por los malvados jesuitas en Siria y el Líbano, en beneficio de los intereses franceses.

Puede negar el Monsieur Massou, que su fanatismo ridículo le ha inducido a demostrar un patriotismo ficticio y que la libertad que profesa y proclama es relativa, puesto que tiene de servirnos en una humillante esclavitud igual a la que sufren los pobres argelinos.

Dudamos del patriotismo de Massou, pues un hombre que pretende defender a su patria, egrimo una arma noble, mientras que el mencionado afrancesado está combatiendo con el arma de los cobardes, es decir: "Con el Insulto".

Nosotros no nos arrodillamos servilmente ante el Kaiser, pero sí veno-

## - TABAQUERIA - ORIENTAL

AVENIDA F. I. MADERO, 24.  
Tel. Mex. 6396 negro.

GRAN SURTIDO DE PUROS DE  
LAS MAS AFAMADAS MARCAS  
Cigarrillos Turcos y Egipcios Importados.  
Inmenso surtido de Tabacos para  
Pipas, Americanos e Ingleses.

Pipas de las Mejores Marcas.  
Especialidad en artículos finos de Mercadería  
y Fantasia.

ramos al paladín de los derechos humanos; admiramos al Soberano, que con mano segura ha conducido a su inteligente pueblo hasta las cumbres más altas del saber y la civilización; ciframos nuestra más bella esperanza en ese "Titón", que trata de aplastar con sus botas la orgullosa cabeza de la serpiente inglesa, causa de todos los males, de todas las guerras y de todas las plagas que azotan a la humanidad.

Con Inglaterra, la intrigante, la ambiciosa, la pífida, perdemos nuestra nacionalidad, mientras que nuestra alianza con la cultísima Alemania, nos abrirá las puertas de la gloria y la verdadera libertad.

## NUESTROS PROHOMBRES

DON ANTONIO LETAYF

No trato de escribir una "pomposa" biografía del hombre para adular o explotar al acudado; mi intención es menos interesada y mucho más seria de lo que puedan figurarse, por lo mismo, empiezo diciendo que Don Antonio Letayf, ha cumplido con su deber.

Muchos son los paisanos sabios, eruditos y bien intencionados, pero muy raros son los que han cumplido con sus deberes de compatriotas.

El sirio en general, es un elemento teórico de primera fuerza, pero en el terreno de la práctica es una nulidad. Acostumbrado como buen oriental, a la adulación y por consiguiente a la pereza, nunca pierde el tiempo en pensar en algo que pueda redundar en beneficio de su patria.

El inglés lo domina, lo subyuga, lo esclaviza, sirviéndole de tutor y por lo tanto, le ahorra el trabajo de pensar y ejecutar.

Pero no todos los sirios son iguales; hay sus excepciones; hay hombres que, por amor a su patria, son capaces de sacrificar sus fortunas y sus vidas con el laudable fin de ser útiles a sus compatriotas y a su país.

Hay muchos envidiosos que tratan de opacar la gloria resplandeciente del hombre magnífico, pero sus esfuerzos rastreros háncese estrellado en contra de una formidable barrera, en contra de la opinión pública.

Los hechos altruistas de Antonio Letayf, nos han convencido de la pureza de sus intenciones, haciéndonos ver que es y ha sido el único hombre patriota que ha sabido defender nuestros intereses y nuestra dignidad en tiempos aciagos y no muy lejanos.

Ladren los perros pígnicos, que sus ladridos no asustan a la luna, ni el veneno que destilan sus nauseabun-

Director y Redactor en Jefe:

JOSE S. HELÚ

Precio de Suscripción:

\$15.00 AL AÑO.

Toda la correspondencia será dirigida a la dirección de **AL JAWATER**, Avenida Uruguay 84, oficina número 12.—Tel. Mex. 7387 Rojo

## Los Turcos confían en el Exito Final

Los Turcos no están ni agotados, ni desmoralizados, ni hastiados de la guerra.

Se desmienten las falsas informaciones. Se tratan bien a los prisioneros de guerra

(Por Charles F. Bertella, del International New Service)

—París, 11 de julio, por correo a Nueva York el 28 de junio.

Constantinopla se encuentra tranquila, y según dice el Sr. Abraham J. Elkus, que hasta hace poco tiempo fué embajador de los Estados Unidos en el Imperio Otomano, los turcos tienen la convicción de que saldrán triunfantes de esta guerra. El Sr. Elkus, acaba de llegar a París con su familia y el personal de la legación.

Dicho señor, proporcionó en una entrevista los datos siguientes:

"Tengo que decir con toda franqueza, que durante mi enfermedad de tifo, que retrasó mi salida de Pera, las autoridades turcas me prodigaron toda clase de atenciones. No se les ocultó que la intervención de los Estados Unidos en la guerra no significaba nada bueno; pero nunca dieron a conocer su disgusto".

"Es un hecho que los turcos, hablando en términos generales, son generosos para con sus enemigos. Tratan bien a sus prisioneros, y el más celebre de estos últimos, el general Sir Charles Townshond, que cayó prisionero en Rut-el-Amara, me ha repetido en varias ocasiones, que estaba del todo contento del trato que se le daba. Reside en una isla pequeña en el Dósforo, cerca de Constantinopla. Se le permite ir a dicha ciudad una vez por semana para hacer sus compras, y aprovechaba esta oportunidad para visitarme y charlar un rato.

"Los súbditos de los países enemigos, gozan en Constantinopla de entera libertad, y solo de cuando en cuando fauces pueden manchar las sandalias del prohombre.

Antonio Letayf, ha llegado al sitio que le corresponde, que es el "Prístigio".

ZANNIN.

do, se internan algunos de ellos por corto tiempo y por vía de represalias. Muchos de los turcos abrigan aun hoy, sentimientos de amistad hacia los países con quienes están en guerra".

"No es cierto que los turcos se encuentren agotados, y hayan perdido la moral y que por consiguiente tengan deseos de apartarse de la contienda. Naturalmente, la situación no es de lo mejor, y se carece de muchas cosas. El trigo está escaso, y se ha adoptado el sistema de tarjetas para las raciones de pan; pero no se padece hambre, y las cocinas populares cuidan de la alimentación de los pobres de solemnidad. No ha llegado a mi conocimiento ningún abuso cometido en Constantinopla, ni he notado tampoco, que se haya perturbado la confianza que reina en Turquía. Espero que la relación de estos hechos, sirva para desengañar a los que se figuran que la Turquía está agonizando. No puede ser perjudicial el saber la realidad."

"Los representantes del Gran Visir y de la Sublime Puerta, nos acompañaron hasta la estación del ferrocarril; se puso a nuestra disposición un coche especial agregado al expreso de los Balcanes, y en este hicimos el viaje hasta la frontera de Suiza. Por todo el trayecto que hicimos en territorio de Turquía iba a bordo del tren un oficial turco."

"En Viena, se nos trató con la misma amabilidad. Gracias a las gestiones del Embajador de España, se nos permitió permanecer allí, doce horas. Se me permitió tomar alimentos en el Hotel Bristol. La comida era excelente, y aunque los precios eran altos, no eran sin embargo, exagerados. Hasta donde pude ver, durante mi corta permanencia en la capital Austriaca, todo se encuentra casi como en tiempos normales, cuando menos para un observador superficial.

Continuará

## FOLLETO NUMERO 26

### LA CIVILIZACION ARABE

por DON ANTONIO LETAYF.

... y plantar árboles. Por las estrellas conocían también el lugar de cada Cabilé, que por lo general conservaban secreto para no tener sorpresa del enemigo y ser atacados repentinamente.

**La Medicina antes del Islam**  
La medicina la tomaron de sus vecinos los caldeos o los sacerdotes de Babilonia, fueron los primeros que trabajaron para definir la clase de cada enfermedad; tenían la costumbre de poner a sus enfermos en los cuatro esqueros por si acaso pasaba alguno que hubiera tenido la misma enfermedad

LA CIVILIZACION ARABE 105

y les indicaba cómo se alivió. Entonces escribían las recetas sobre pizarrones que colgaban en los templos para que los viera todo el mundo y se aprovechara de ello.

De los caldeos fué de quienes tomaron civilización todas las antiguas naciones, y entre ellas los árabes, pues sus antecesores los egipcios y los fenicios adoptaron casi todas sus ciencias. Igualmente hicieron después los griegos, quienes las estudiaron y clasificaron bien, y de ellos las tomaron a su vez los romanos y los persas.

Los árabes después ocurrieron otra vez a la ciencia agena coplando mucho de los griegos, como se verá más adelante.

### La Medicina en el Islam.

Los árabes antiguos llamados "Ignorantes" tenían dos modos de curar: por medicina y por charlatanismo. Cuando un médico iba a curar un en-

106 CIVILIZACION ARABE

fermo llevaba dos mozos, uno cargaba la caja de medicinas y el otro la caja de escritos; generalmente se dirigían a sus dioses pidiéndoles la ayuda divina y ofreciéndoles sacrificios, algo parecido a lo que pasa todavía en el mundo actual. Aunque después de casi dos mil años; sus medicinas se componían de yerbas y también usaban la miel que empleaban contra todos los dolores del vientre, conocían la cirugía cuya base era la cauterización; curaban el estrabismo de los ojos, o sea el bizco, poniendo al enfermo a ver la rotación de la piedra de un molino creyendo que así se componía la vista.

### La Poesía.

Este arte de la literatura árabe es el más interesante y el más importante, en el cual alcanzaron ellos mayor fama. Los habitantes del Sahara o de los lugares de clima muy seco son por

LA CIVILIZACION ARABE 107

lo general poetas por la facilidad y poder que tienen de imaginación; ellos copiaron mucho de los hebreos, pues según la Biblia, los volúmenes o tomos de Job, Isaías y David son poesías más que historias santas, distinguiéndose entre ellos el rey Salomón en sus versos para la reina de Saba; la era de este rey fué llamada la era de oro de los judíos y siendo descendientes de una parte de esta raza y por la imaginación libre que tenían, eran poetas de nacimiento ayudándose el idioma y la necesidad, pues el poeta era el periodista del Cabil quien la defendía de los ataques y cantaba sus hazafas. Han hecho más versos que cualquier otra nación de aquella época, pues la Iliada de Homero es casi toda la poesía griega de su época y se compone casi de 30 mil versos, la Mahabharata de los indos no tiene arri-

GRAN MERCERIA

“La Estrella de Oriente”

Julian Slim

6a. Capuchinas Números 104 y 106, Frente a la Iglesia de Porta-Coeli  
Apartado Postal 20-60, Suc. B. - - México, D. F.

Variado y Constante Surtido en Artículos de Mercería y Sedería  
Unico Depósito de Calcetines y Medias de “La Corona”  
Camisetas y Pañuelos del País

¡NO HAY QUIEN COMPITA EN PRECIOS!

في هذا الجدل نجد لها المواضع الكرم تشكيلة كاملة من كل اصناف البضائع الرائجة مثل محارم حريري من كل القياسات ومحارم  
بامانية من كل الالوان (اوروزي) خروضة (انكاس) نبتنا مختلفة الالوان والقوشات وخصوصا القمصان الفاخلة التي نستطيع ان  
تقدمها محضرت باسماء الفايك والمصم ايضا وكذلك الكسبات على اختلاف قياساتها للنساء والرجال والاولاد غطيات بكر على  
اختلاف نموه والوانه وماركاته وكذلك البوليش ماركة لاكروس لا استرايا وكل اصناف البضائع الوطنية تقدمها باسعار ارخص من  
اسماء الفايك نفسها والسبب في ذلك هو اننا قد اتينا اتفاقات وشروطات مع اصحاب فابارك هذه الجمهورية على اخذ كميات كبيرة من  
بضائنها وتزويجها 10 امانات «المرسيا» الخمره التي نجد عندنا منها كميات كبيرة لا تجدها في غير هذا الجدل فلا ننسى انه يوجد  
عندنا منها اصناف كثيرة مثل مقصات وزراير وابو عقود ومرجان وغرز ولكي لا نترحم لك اكثر فنقول باختصار اننا كل ما نطلبه من  
اصناف البضاعة نجده عندنا. ولذا فنحن نتمند بان تقدم لك اسعار رخيصة ارخص من كل اسعار السوق لانا اردت ان تبيع  
فاعتمد محلتنا وظهوره على هذا الدوايت اذ لم تكن قادرنا على مشاهدة اسعارنا واجتناس بضائنا

ANIS “EL TURCO”

Agente General: JORGE ASSAM  
3a. DEL CORREO MAYOR No. 49

VENTAS por MAYOR y MENOR

Fabricado Especialmente en Alam-  
bique por el Sr. Alejandro Bustani.

Si alguno quiere pasar  
los días largos y felices,  
ese Anis debe tomar.  
¡Es el Rey de los Anises!

Gorra y Nassar

Grandes Almacenes de Ropa, Lencería,  
Perfumería, Bonetería, Calzado, etc., así  
como Artículos de Lujo y Fantasía. . .

COMISIONES - CONSIGNACIONES

Compra y Venta de Cacao, Café, Hule, Manteca,  
Frijol, Arroz, Azúcar y otros artículos regionales.

Precios - sin - Competencia

1a. Av. del Grijalva y Esquina Constitución

Apartado Postal N° 112.

VILLAHERMOSA, (Tabasco).

RESERVADO

PARA EL

CINE STAR

ثبات واجتهاد واستقامة

اذا كنت ايها المواطن ممن مجربون الربح باستقامة ونشاط فاعلم الخواجات غره ونصار  
الخراجات غره ونصار في فياهرموسا عاصمة ولاية تاسكو تقفوا معهم الى البناية الكبيرة  
التي كان يشغلها الخواجات م. ريبال وشركاهم الزائفة في اجمل نقطة تجارة من تلك  
العاصمة فضلا عن ان اتساع البناية يبيع لهم تكبير دائره اشغالهم وبهل هذا هو نتيجة الامانة  
والاجتهاد - عالمهم ايها السورسيه فهم يشيرون بسائر اصناف البضائع مثل الاقمشة  
والخرطه والروائع المطرقة والتفتنه والقمصان والاحذية وكل انواع البضائع وخاصة  
التي تتناول اصناف البقح وحسن الذوق وعدا ذلك فانهم يشاطرون اشغال الكومسيون ولم  
فرح من محلم يتعاطى بيع وشترى البن والكاكاو والمطاط ( الكاوتشوك ) والصمغ والسن  
والدوابه والارز والسكر وكل اصناف الحبوب والسعانه وما هو مشهور ومعروف بالاختيار  
عن الخراجات المذكورين من الاستقامة وحسن المعاملة يكفل لاز بان تمام الرضى اوالربح  
الاكيد وهذا عنوانهم

Gorra y Nazar

1a. Av. del Grijalva Núm. 1 y Esquina Constitución.  
Apartado Postal Núm. 112 Villahermosa, Tabasco.

“LA OTOMANA”

CASA DE HUESPEDES

4a. Correo Mayor No. 61 Teléfono Ericsson, 87- 62

HENRICO SAAP

MEXICO, D. F.

اللوكفد العثمانية صاحبها محمد محمود صعب - الشويقات رفه  
في اللوكفد الوحيدة المشهورة بلطف معاملتها ونظافة حلماها وغضا  
وترتيب أسرته وفرشها ما يكفل لازائر الرضى وادينا كل ما نطلبه من اصناف  
السماة السورية التي احضرناها معنا في هذا الاسبوع من الولايات المتحدة  
وقد احضرنا معنا ايضا مرسيا واقمشة رخيصة وبضائع مختلفة لا يجارده  
سعارها احد

“LA MEDIA LUNA”



LA NACIONAL

FABRICA DE TRAJES PARA OBREROS DE MEZQUILLA Y IKRAKI

A. LETAYF Y CIA.

CALLEJON DE SAN ANTONIO ABAD, 86

Apartado, 2664

المعمل الوطني

نظن للمواطنين الكرام انهم يجدون في معملنا كل انواع الطقمه  
والبيطونيات من جنس السكيا والكاكي والشغل متقن جدا  
والاسعار يا بلاش لا يستطيع احد ان يجار بنا بما فاذا كان يوجد  
من لا يعرف معملنا على شهرته في ذيله يجد عنوانه واحد شركاه  
المعمل الخواجا انطون افيغوس المشهور بصدق معاملته ولطفه  
وهو مستبل ادارته فزده نجد كل ما يرضيك من لطف المعاملة  
ومهادرة الاسعار

KURI PRIMOS, Sucs.

Avenida José María Pino Suárez núm. 15.

Tel. Mexicana 1683 Neri.

Apartado 871.

Teléfono Ericsson 6813.

MEXICO, D. F.

عمل خلفاء خورسيه ابناء عم

لا يزيدة شهرة في إعلانة فهو أكبر وأقدم عمل سورسي في هذه الجمهورية ولا تطلب صنفاً من اصناف البضاعة الرائجة إلا وتجدده فيه ولما كان  
أصحابه من القائلين والعاملين بشدة التقدم فلم يقتصروا أشغالهم ببيع الاقمشة والخرطه فقط بل اضافوا إلى محلم معامل عديدة يمكن ان يوسر  
على أجناسه وألوانه والاقمشة والياب الرقاه المعروفة بالسكيا وشماسي حرير وقطن وكوتشنس ومناشف من كل القياسات والالوان وكل ما  
يجتاجه الانسان في هذه الجمهورية ولا ريب في ان لسعارهم في بيع الجدل هي ارخص من اسعار كل مزاحم تغارم في هذا العنوان

تزل أبي حاطوم

أشهر تزل سورسي في هذه العاصمة بنظافة غرفه وأسرته وهو في  
الطاق العالوي من البناية الجديدة الجميلة القائمة بين شارحي كوراوا  
مايور وكابوتشيباس وكل ما في هذا التزل جديد ومثقف غايه  
الائتقان فن يشرفه بصادف كل ما يسره فان كل أسباب الراحة  
متوفرة فيه وينقاضي لإجورا عادلة جدا من زبائنه فتني وصلت إلى  
عجلة المكسيك قل للمودسيه خذني الي

JUAN HATUM.

3º CORREO MAYOR, 56. (Esquina Capuchinas).

في اول نيسان من السنة الحاضرة ونحن مع ثقتنا ان يكون هذا الخبر صحيحاً لا نصدق ونكذب كل روايات شهود العيان ممن فروا من لبنان من الموت والجوع ومثلت في حين ان الخبر المظلم لم يرد الا من مصدرين حتى الان هما الطبيب العماني المثار اله وجمال باشا

لا ترد بجر يد الهدى التصدني أخبار التطدين عن لبنان وأهليه ولماذا؟ قد فعل لنا ولكننا نأمن ان يروح به ونقيه لنقتنا.

أما نحن فاننا نصدق أخبار التطدين ونوه لكها لان المصادر التي يرد عنها التطدين هي أصدق من روايات أولئك المشعوذين الذين يدعون القرار من لبنان بمجة اغتيال الأتراك لاهاليه ومجويعهم ولا يكون التصدي من تلك الروايات التي يسمونها ويخلفونها الاستناد الاكف وتحريك عوامل الشفقة في القلوب لتجود عليهم الأيدي الكريمة بالأحسان فافكر هؤلاء القاريين من من محترفي الشهادة عن القوا حل الحرج قبل الحرب وهم الان يبعثوننا حجة لاستباحة التسول والاستكراه

رسائل كثيرة وصلت المكسيك في هذا الاسبوع من الوطن غير الرسالة التي وردت من شرتون على المواطن الحوارج سعيد وقابل وكلمها نضمن الرسالة الى ذويمه ونشير الى وجود الضيق في الوطن أسوة بسائر بلدان الدنيا النعمة في الحرب ولكن ليس بواحدة منها إشارة الى الجوع الفادح والفتنة الجامع التي يروها أولئك القاريون الذين ينعيم الهدى الاغر

من أماكن مختلفة وردت تلك الرسائل من دير القمر ومن حداث بيروت. وهذه من تجيب بك فرعون - ومن بعدنا وكلمها نوافق بصها رواية الدكتور بدران فكيف يريدون ان نكتبها ونصدق رواية أولئك الشهادين التسولين.

وهب اننا ارتبنا بصحة تلك الرسائل وجعلنا عدم الاشارة فيها الى الجوع على خوف مرسلها من نك الدولة هم فهل تكذب رواية سفير أميركا التي نشرناها في الصفحة الأولى من هذا العدد.

السفير عدو لتركيا - والفضل ما شهدت به الأعداء - وهو لا يرب سطورتها لأنه اجترأ حذردها فاذا يمدح على سترمظالها اذا كانت تلك المظالم واقعة

نحن نبحث على لبنان وتزيد في شقاهاهه بشر هاتيك الأكاذب والأختلافات التي من شأنها جسد يد المهاجر من عن امداد ذويمه بلال في حين انه يرب بأشد الحاجة اليه وكنا بطرارت من أهم أسباب معاشهم المال الذي يرسل لهم من المهجر - فاذا قطع عنهم

المدد لا يبعد ان تتحقق أقوال القاريين بموتهم فنكون نحن الجائدين الحقيقيين عليهم وليست الدولة التي نفاكرها وننصحبها العداه

الفاقة عامة في الدنيا أيها الاخوات ولا ريب في ان نصيب وملتنا منها أوفر من غيره لجودوا باموالكم على ذويكم اذا أردتم إقازهم من أهباب الجوع . الوطن لا يحتاج دعم ولكنه يحتاج ديناركم فأجملوا بالأول وأسرفوا بيزل الاخر واعتمدوا المثل القائل - القرش الأبيض لليوم الاسود - فالايام سوداء مدلهمة فأجملوا بديورهم بواجب ذهيبكم لا تبدلوا أموالكم لبعض المغرورين المهازقين بارواحهم فانكم تحسرون مالكم وتشاركون أولئك المهازقين بقتل نفوسهم ولا تناون مرماً

احتفظوا بدياركم وأرسلوها لوطن، أرسلوها لابائكم وأمهاتكم وأولادكم فانهم أحوج اليها من ذلك الذبى يعقل بالارودة ويتزتر بالكنانة ويسير ليصطاد النفوس ويريق الدماء

لا ندم وسيلة لإيصال الرسائل الى الوطن ولكننا نحن نسي لإيجاد طريقة تضمن وصول المال فاذا توقفتنا اليها اعلناها قرأنا ليعتمدها رأساً وبدون واسطتنا لاننا نأمن ان نستلم من أحد درهماً واحداً.

وتنحن نمد القراء وقد وثقتنا حتى الان بكل ما وعدنا به اننا من الان الى شهرين على الاقل نوافيهم برسائل من الوطن من كل أفضية جبل لبنان تطمان لها نفوسهم وتزييم حسياً كيف تعرف الحوارج نخدم مصلحتهم دون ان تبقى منهم عوضاً او تراود بدلا وكل ات قريب

تنازل جلالة اميرالمطور الامتيا عن العرش لاصغر امته الامير بواكيم

جريدة الاذيوارسال التي هي لسان حال

الحلفاء في هذه الجمهورية والتي اصعبت معرفة فيها بالجر بدة الصغراء لاعتمادها في اخبارها طريفة الجرائد الاميرتية المعروفة بهذا الاسم اصدرت ملحقاً يوم 14 تموز ثبت فيه تنازل جلالة الاميرالمطور عليهم من العرش لولده الاصغر البرنس بواكيم

وقفا على الملحق وغفتنا السفارة اللاتينية لاستمحا حقيقة الخبر فما برحنا سعادة السفير حتى يرم وقال لنا هي - بلطف - اميركية بقصد منها زيادة اتهاج الافرنسيين بدم بل هي كذبة ضخمة - غرطه غير بيكره - علمها ماركة ابيكلانديا المسجلة.

بوجد في الامتيا اليوم ازمة سياسية تجلي عن فوز واحد الاحزاب ولا يكون لامن التأثير اكثر من ابدال المنتشر آخر تجتمع حوله كل الاحزاب وتسير الى الامام لتيل الفوز النهائي اولفقد صلح شريف يبرز مركزنا ومركز احلافنا.

سقوط اسم فرض الحرية الاميري بدأت اسم فرض الحرة الاميري بالقطوط ويخش عليها من المبرط المتعمر لان مثل الحلفاء النهائي في الحرب وهيجزم من سحق الدولة اللاتينية تكون نيتيها عسائرة مالبه باهظة لتتحن بتحمولى الاميركان والدولة الاميركية اما بعض الاميركيين فانهم يسمون هذا المبرط في الاسم الفاظ القليل الذي يتناولها حالوها في حين ان اصحاب المال الذين ابقاوه فيه اسباب من هذا القرض لو ارضوه لاتباع اسم غيرهما فانتاوا فانتاوا مضاعفاً فمسي لا يكون المواطنين في الولايات المتحدة اغتروا بهذا القرض وبدلوا في مشتريه اسمه اموالاً طائلة يمشي على ضيعاها.

فكاهات عقل البشع قليل الادب والسابع كثير الحشرة ضيعان الصدافة

دعنا يوسف اتندي للغذاء في منزله الماسر فليتنا الدعوة بكل سرور نظراً لما نعهده بالانفندي يوسف من اللطف والترحم وبعد تناولنا الغذاء فترقنا الى البياض بصحة يوسف اتندي نشاهد العربة الفخمة التي انبعاها جنابه الجواد الادم الذي اشتراه ليجر العربة الموما اليها.

وكان عقل البشع يجعل في فمه سيكاراً عظيماً اهداهما صاحب الدعوة فما كان من السائح الا انه اختطف قيمة عقل وانتشل السيكار اللذيذ من فمه وضرب بهما الارض وصرخ به قائل: يا ايها الاب... يجب عليك ان لاتدخن في هذا المكان وذلك اعتباراً للتبغوخة اما ترى ان الجواد قد بلغ سن الكمال وانه قد وصل الى الستين من عمره فنضب يوسف اتندي عند سماعته قول السائح وعصوما عندما رأى ان باسمه (التقريب) قد ارتفعت على ثغر عقل البشع فودعا ويده المكسنة ولسان حاله يقول: ..... عاشر الاعوج تعوج واكرم الارض يضحك منك السائح

**باب الحياض**

دعا صديقنا الفاضل الطون اتندي لطيف في الاسبوع الفائت من بقا من كبار رجال الحكومة المكسيكية اداة اعددها في منزهة سانت خواكيم وكان من جملة المدعوين من الينسيبيادو الشهير واعظم رجال الجمهورية فودعا وزير المالية السابق السينيور لويس كابرار ووكيل نظارة المالية حالياً السينيور زياتو والسينيور مارو مندوس نظار التلفزيون العام وصحة آخرين غابت عنا اسماءهم وكلهم من عليبة القوم ومدبري السياسة في هذه الجمهورية وكان من جملة المدعوين فرينق من المواطنين وطالب اجتماعهم الى الساعة الرابعة بعد الظهر وانصرفوا وكلهم شاكرين لرب الدعوة لطفه وكرمه

وامسى الاحد دعا سعادة سفير الملتيا الطون اتندي وعائلته لأدية اعددها في منزله وأبدى سعادته وعقبليته الفاضلة من ضروب الأكرام والرعاية للوطن الفاضل وعائلته

ما يعجز القلم عن وصفه وهكذا فانك ترى الصديق انطون متقلبا في ذرى السعلاء من ذروة الى ذروة حتى ليدق فيه قول شاعر القرن العشرين بلا حناز تأمر بك ملاط في ناصيبك بك الريس

لاين لاين لا تبقي مقرا وأين وأين تبقي ان تقرا ولكن بدون أن يكون مجال للتشويق

**جمعية الشبيبة السورية**

اشرنا في عدد سبق من الحوارج الى تأليف هذه الجمعية همة البعض من شبان المجالية وأدبائها

ووردنا اليوم ان لجتها العاملة قد انشخت كلا من الادباء الحوارجات سالم لحود الرئاسة وعزيز شلالا لكتابة الاسرار ويوسف الحوام لامانة الصندوق

وستعرض قوانين الجمعية في جلسة ثانية يعينها الرئيس وكاتب الاسرار

«اما نحن فذهبي لجنة الجمعية ورئيسها وتمنى لها الثبات محتفظين بكلتنا العمومية فيها ربنا تقف على قانيتها ومقاصدها

قلنا غير مرة انه احيانا كثيرة تقوتنا الاشارة الى مشتركينا الادبية يقدمون العاصمة وليس ذلك اهمالنا وانما جهنا بقدومهم يدعوا الى ذلك التصغير فالامل ان يشعروا القادومين اما بزيارتهم هذه الادارة اما بارسال تذكرة منهم فمن اغفل ذلك فهو الملم اذا اغفلنا الاشارة الى قدومه وذهابه

**قائمة**

قدم العاصمة من قبرا كروز حضرة الأديب الحوارجا فضول الحواري

وقدمها حضرة أنشاب الأديب سعيد اتندي عواد

**قصه**

الفعل السامد اقراء والحفي... النتيجة بالايخر

في نهار البارح ذهبتا لعد الينسيبيادو كرونا الساكن في شارع بوليفار ونوموكيشه وجدنا الباب مرادو فسالنا البورتارو عنه فاجابنا يانه قد ذهب مع القاميليا نية باللاتوبيل عاليسيو وانه سيعود للينسيبو تبعه على سيانته وماديه

فصلنا ديسيشو الينسيبيادو المذكور حتى (نعمل) فيمارا الاسكرينو وقدمه غدا للتعاس فلو وجدناه لكننا عمنا الفيرما بكل سهولة لانه رجل مجيئا «ويعمل» لنا كاسو

فاننا ان تحرك من احوال قريتنا فلانث فيو

الان عامل بارانا على القره لانها عملت بيكروما عادت تصالح فلذا السب عمل عليها رايماي مسكين قل «عمل» لانه قد اهترى نصفه من كثرة الاستعمال فهو سوف يترك العمل وبسببهم في مساعدة البعض على تصريف الاموال الاسبانيولية

والبعض لا يكتفون بتسخير الفعل التبعين لمساعدتهم الموما اليها بل انهم يهبون الاموال الاسبانية ويصرفون بها كانوا ملك انهم . واليك بعض التصرفات: بالويس هل - فرمت - الورقة كلا ولكنني غدا - سافرهما - واي متى - تربط . الضمافة الباقية عندك الخ الخ

اخذ الاسباب عنا بعض كالت وكلف الساكنين افظونها كما وصلت اليهم وعيبر انها ليست موجودة في لغتهم فالتقدها عن العربية مثل زيت و توتوس وسكر ولم يتصوروا سوسه على فعل واحد وهو «حفر» فهم يلفظونه «كافار» يحذف «الصيغة» حتى تعرف الصيغة

وتفترض ان رجلا من «منايين فعل عمل» ذهب الى الوطن العزيز فكيف يتكلم بمخاطب الله ومداره ام بالاعري خطيبه وكيف يريد ان فهمه «ه اذا سلماي متى» نعمل «له كور يسيوندي» يردون اقدام اذا كنا «عملنا» لك فامتيديار فالكرم هو من عمل فاردونار

وات اليب... السائح

جمعية زهرة الاحسان السورية

تالت هذه الجمعية على بدها النبات والحب وغابها ما فهمه القراء السوريون على اختلاف مذاهبهم الدينية خالية من كل امور سياسية واختلافات دينية فجمعت الخطة حسنة وصاوت اقبالا عظيما على عدد مشتركها 200 مواطن وهي تدعي عموم المواطنين الكرام للاختراع في سلمها كيف لا والمواطنون قد نشأوا على المبادئ الخيرية والمواطف العالية . مركز الجمعية في شارع كوراوا مايور نمور 60 - بدل الاشتراك ريال واحد شهريا للمفاوضات مع الرئيس اسكندر اتندي البستاني.

Factor 5 PHUQUERIA PARISIENSE NEB NEHMAN Y LUIS VILLASAN

اعلان

تعلن زبانتنا الكرام خصوما ومواطنينا الاعزاء عموما اننا قد افتتخنا عملا للاخلاقه بشاركة السيور لويس فياسانا موقفة في شارع الدكتور ومرور 5 عروناه الحافة الباسية وقد اعدنا فيه كل لوازم التزيين الحديثة كالتشميد الكهربائي تقليم الاناثفر وصقلها وغير ذلك من متطلبات ونهنا النصر وذوي الهدام ولا نقالي اذا قلنا بان عملا بضاها ام الحلات في هذه العاصمة من نوعه بنظافته واتقائه ونظافته اتيه والآله فضلا عن استمدادنا التام لجمل مستخدميه من البق وارشن المزيين في هذه العاصمة وقد اهتمنا باستجلاب كل لوازم ارباب الذوق اللطيف من دهون وخضاب للشعر ودخبة الشوارب وملابس وقوابل لمقصها ورواشح عطرية وصابون من احسن نوعه وجاهدنا لكننا عمنا الفيرما بكل سهولة لانه رجل مجيئا «ويعمل» لنا كاسو

فاننا ان تحرك من احوال قريتنا فلانث فيو

Tomé, Kanaan e Hijo  
LA HISPANO AMERICANA  
Fabrica de Catezo Fino - - - - - México, D. F.  
على أنت مست الغالين ان الكونية العربية لا تشي ٩ على أنت من لم يذوا بقاين  
بمك القدية لا اعتبار كل شي اعني القل من الوطني ٩ الا لافمن تعقد بانك من الطائفتين  
الى الاستقلال ومن الواضين الاوربي مواضيا. فامض وانت من غير الاجبي للقطرس  
وعمل مواظفك لتعاقب لطفنا في المناظة وجوده في البضائع ومواد في الاسما.  
لهذا العمل الذي ترمي نواته في رأس هذا العالم هو اكبر وافخر عمل احدي في  
الجمهورية واسمها لا يبار به ابدا عند بدال اقبال اكبر عجلات الناصحة على ايجاد خارجه  
لجرب بلانية بطور لك صدق الفول  
اواس كنان وولد

# الحواضر

(جريدة اصلاحية حرية)

كل ما يخص الجريدة المطبوعة فيه مدونهها يردان نشرها  
« يوم صالح العاد »  
الادارة في شارع الامرشواي رقم ٨١ مكه برقم ١٢ التليفون ١٣ ٨٧ رده  
جريدة ابدية اصلاحية سياسية عمالية تصدر مرتين في الاسبوع مؤتمنا  
بدل اشتركاها ١٥ ربالا سنويا في المسك وولياتها  
« لا ترد الرسائل لاصحابها نشرت ام لم تنشر »

مسجله اللائين سنة ١٩١٦

السنة الرابعة

عدد ٢٦٦

## ظلمات الحواضر النسابة الصادقات

### تتفقها الايام الواحدة تلو الاخرى

عندما نشبت الثورة الروسية وثلت مرض أسرة رومانوف والقيت مقابله الامور الى الاشتراكيين زحمت سمرات الاحلاف مدرة ان الثورة الروسية دعا اليها شعور الشعب بيل القصر الروسي الى مسألة المانيا باغراه البصرة الالمانية المهتم فوب الى سلمه فلكرنا على تلك الجرائد تضاملا الذي لا يسله به كل ذي بصيرة ومرحان بان الثورة الروسية هي نتيجة النضال الوطنية التي ضمتها روسيا عينا على مذبح المطامع الانكليزية وبقين الشعب بان قصوره العوبة بيد الاحلاف يعضطون عليه ليسوق شعبه الى التلف وماهوي التهلكة وتبنا بان تلك الثورة هي الخطوة الاولى في سبيل الصلح العام وان الاربع سيدون لحرار الروس واشتراكيهم فصل وضع الحد لهذه الحرب الفروس التي تطافت فيها ام الارض تطاحنا حالالم تكن الانسانية لتعلم بمساعدة مثله .

ولولا تدخل الدولة الاميركية في الحرب لوضعت اوزارها وحجبت الدماء . ولكن يظهر ان ابناء العم سام اولا لا ان يكون لما ضرام دفعوا عيها وماذا واستوروا زادها لتتربص بين الفانس على النفوس وعمدوا الى تضحية الرجال احتفاظا بالدرهم والريال

تشدت عرائم الاحلاف وتريد الروسون سب في فقد صلح مفترق واعادوا الكرة على خصومهم وحسبوا ان دخول اميركا بينهم الفوز السريع فطاش سهمهم وخات املم وعرفوا ان القوة الالمانية لا تضعضها القوى مما تعاطفت ووقدوا ان الفوز لا يتم للاحلاف افسدا وان دخول اميركا لا يكون له من التأثير الا إطالة اجل الحرب وكثير عدد الضحايا دون ان يرجع للاحلاف كفة . وقل من كمناب الالمان رصفا . وعالمم ديمول فصل الشتاء المرعب وبقا جيوشهم في المعال والحنادق نظرها التلويج وبذلك بها المصيق فعمدوا الى استئناف مظاهرات الصلح

وجمل البنا البرق عن استوكهلم في ٩ لوزان روسيا اوضعت رغبتها في عقد الصلح وصرحت بشروطها

وعينت الحكومة الروسية ثلاثة ممثلين

انتخبهم من لجنة الجند وصادق على تسليمهم المجلس النيابي بسط هولاء المشاورين شروطهم النهائية التي سيوقعها في المجلس السلمي الاشتراكي الذي سيعقد في استوكهلم في اواخر شهر آب المقبل وقد صرحت الوفود الاسكتندنافية والهنولندية بانها سيقبل تلك الشروط .

المشاورون الروسيون هم رازانوف ولونديغ من أعضاء لجنة العمل والهندسة وسيوزوف أحد أعضاء مجلس النواب ويصل ثلاثة ممثلين آخرين في هذا الاسبوع . وسيعود رزانوف الى بطرس برج ايوقف الحكومة على نتيجة المخابرات السليمة

والخسة الاخرون سياسفرون الى الكفرا وفرنسا وإيطاليا ليصموا اشتراكي تلك المالك على الموافقة على شروطهم ويقومهم بوجوب حضور مخابرات الصلح ويمهدوا الصدمات لدى حكومات الحلفاء لتقبل الاشتراكيين الاذن بحضور المخابرات

أما مايريمايه اشتراكيو الروس من نجومهم في بلاد الاحلاف فهو :

أولا : عمل اشتراكي الاحلاف على المصادقة على عقد صلح لا يتناول اثمانا ولا قرامة يباح فيه الامم الضعيفة اختيار حكاما دون ضغط ولا سيطرة من قبل أية دولة كانت من الدول الكبرى

ثانيا : إقناع اشتراكي كل دول الاحلاف بحضور جلسات المجمع الذي سيعقد في استوكهلم

ثالثا : تحديد البنود التي يبنى عليها الصلح وإرسالها الى الدول المتحاربة لتتفق فيها وعقد اتفاق بين كل اشتراكي العالم يضطرون بوجبه الدول الى طرح السلاح وإعادة السلام حتى اذا أبت الدول العمل بشورتهم أعلنوا الاضراب في كل المسكونة بوقت واحد

وسذهب الاشتراكيون الروسيون أولا الى الكفرا وسيحاولون بوجوب عقد مؤتمر السلام في أوائل أيلول المقبل لان العاية التي يرمون اليها هي انتهاء الحرب قبل حلول الشتاء وانقاد الجيوش القائمة في الحنادق من تضلل هولاء خصوصا في روسيا حيثما تستراكم المتلويج وليس لها ساكر الروسية ما يثبها عن البرد القارس لقله الحطب والقمح

وهكذا فان مآلها في أعداد الحواضر السابقة من ان الحرب مضمنا اوزارها قبل دخول فصل الشتاء سيتم بدون ريب وعود حدود الدول الى ما كانت عليه قبل سنة ١٩١٤ وتدخل ولا شك الدولة العثمانية بدور جديد من اصلاح والرقى يسقطها في عقد الدول الكبرى القائمة دعائها على اس العدالة والمساواة

### رسالة خصوصية للحواضر

وردت من باريس في ١١ حزيران ووصلت الى نيويورك في البريد في ٢٨ حزيران وارسلت اليها : نشرها في الصفحة الاسبانية وعرها القرانيا حريرا .

لم تصف عزائم العثمانيين ولم يعضروا من طول مدة الحرب بتهدؤن الاشارات التي يخطونها الحلفاء اسرعت الحرب في تركيا بما ملون معاملة حسنة تدل على اياه التركي وكرمه

الامن . منتب في الاستانة بحسب رواية السنيور ابرام ج الكوس الذي كان مقبلا للولايات المتحدة في الامبراطورية العثمانية . فمة العثمانيين في النصر النهائي راسخة . والسنيور الكوس وصل باريس مؤخرا فاصبه قائلة وماؤر السفارة . قال السفير لسفحي الاخبار منه : يجب علي ان اصرح بكل حرة في نزاعة عن كل فرض ان الحكومة التركية بذلت في كل اهتمامها وعنايتها مدة استعالي بداء اليفوس الذي اخرفي هت مفادرة يرا .

لا يخفى على الحكومة العثمانية ان دخول الولايات المتحدة في الحرب لا يعني شيئا حسنا ولكنها لم تظهر شيئا يدل على استيائها .

من الامور التي لا تنكر اذا نظرنا نظرة عمومة ان الاتراك ذرو شامة في معاملة اعوانهم . يسمون معاملة الاسرى وبكروهم واشهر اسرام القائد سيد شارل توبهاند الذي اعتقلوه في كوت المماره كزلي صراوا انه مسرور من المعاملة التي يسوقونها اليه

يقم في جزيرة صغيرة من البوسفور بالقرب من الاسفانة ويباح له الذهاب مرة في الاسبوع الى تلك المدينة لشترى ما يحتاج اليه وكان يتم تلك الفرصة ليراقق وعاهدني حينما من الزمت . ان رعاها البلاد الماددة لتركيا يرتومت بتعام الحرية في الاستانة غير انه من حين الى آخر يوقوت بعضهم مدات متفاوتة لاجل

الارباب . وكثير من الاتراك لم يزلوا يخطون الصداقة لبعض الاسم التي تحاربهم ليس حقيقتها ان الاتراك شعفت من انهم وقدوا الثقة واصبحوا من نتيجة ذلك راغبين في الاستحاب من الحرب . اجل ليست الحلة على ما يرام وبقصم اشياء كثيرة فالتصع لقبل وقد عمدوا الى اصدار تذاكر لبيع الحصص من الخبز ولكن لا يوجد جماعة والمطامح العمومية تقرسه الفقرا المعوزين .

لم يلق . . . اسمي ان الاتراك ارتكبوا شيئا من الفظائع او جردوا على احد في الاستانة ولم يباح لي ان اللفة شعفت في تركيا .

ولي الثقة بان رواية ما تقدم توفت العالم على حقيقة احوال تركيا وتول خلال من يتوهمون ان تركيا داخله في دور الاحتضار . ومعرفة الحقيقة لا ضرر بجمع عنها .

رافتنا ممثلو الباب الذي والصدر الاعظم الى محطة القطار واعدوا لنا عربة خصوصية اشيفت الى قطار البلقان فقلنا ان حدود سوسرا ورافتنا ضابط تركي الى اسب اجبتنا الحدود العثمانية . الحلة في فيانا كما كانت قبل الحرب

ساقوا اليانا في فيانانس الاكرام الذي ساقوه اليانا في تركيا واكراما لسفير اسبانيا ايجوا لنا البقاء هناك اثني عشر ساعة وسحقوا في جناولة الطعام في زلا برينتل .

الفداء فاخر ورعنا من كون الاسمار غالية فان غلها لم يكن فاحشا . وعلا ح في في المدة القصيرة التي اقمنا في تلك المدينة ان الاحوال فيها كما كانت في ايامها المادرة ذلك ما يظهر على الاقل ان كان مثل لم يستفان ان يراقب الاور الاصرافية سطحية .

في المجلس الذي يقده الحلفاء فر بنا سيدور البحث على مناسبة سحب حملة سالونيك

الماض انايه باريس بتاريخ ١٢ الجاري ان صحافتها خصوصا تلك التي تتم بالشؤون السياسية كالمطبات والديبا تشتل لسعة كبرى من اعمدها بالبحث في هذه المسألة .

فجر بدءه الطمان المنتفزة لسات حال وزارة الخارجية الفرنسية تشير الى ان ذلك الاجتماع يقرر باتفاق دولني فرنسا وانكلترا وان اجل عقد . يكون فر بنا ويرجع ان يراسه الموسور ديور ريتش الوزراء الفرنسية .

وتؤكد جريدة الديبا ان من المسائل التي سيوقوتون البحث فيها على سواها هي مسألة اتفاق

انكلترا وفرنسا واطاليا وروسيا على سحب جيوشهم الاضوذة حاليا في البلقان . وترغم تلك الجريدة ان المعارك اليونانية تستطع وسعدا بقيادة ضباط الفرنسيين ان تشتل الاثان والبلغار في تلك الاصطاع خفزة خطه الدفاع لان الفرض الاسلي من حمة سراي وهو قطع المواصلات بين عريان والاستانة لم يتم . ولم يعد من سبل التحقيق الا ان خسوما وانه لو امكن قطع خط نيش الحد به لقيت المواصلات بين العاصمتين عن طريق رومانيا

اما الالاتيون فاتهم من خلا لهم الجور في تلك اليربع يعضون البلقان بين يفتانتيه اليونانيين والحساب ويحرف ما كثر في كى روسيا ليرد تاريخها عن النمساويين . ولا يخفى ما لاكثر من من المقدرة الحرية فانه حينما بين ترجع الكفة لجنه وتبذل بالاعداء اليرلات .

### خبر لوصح ما الشاه

نشرت جريدة الردي لقران تحت هذا العنوان ما يأتي :

زار المواطن الاديب نعمة الله كرم مدينة سكرتير بتسافينا لكتب اليانا انه اطلع فيما على مكتوب ورد من طيب سوري في الجيش الانكليزي في مصر على احد اسنك الواران نجيب يوسف روحنا وكلامنا من وادي شحرور بغيره بان احوال الوطن حسنة ولا يتكوا البض الضيق والاصح في جبل لبنان وان لا صعة لا يشاع من الموت جورا اذ لاشي . من ذلك وجل ما يتكوا الناس الفلما . وعده الشكري تكاد تكون مصورة في الطيفين الوسطى والفقيرة لان الدين عندم اموال لا يكادون يشعرون بوجود حرب او غلاء . . . اما الاموال التجارية في جبل لبنان فكانت قديما والدولة لا تأخذ من لبنان غير الاطباء والصيدالة ولم ينس الجبل باذسة

وقد أخذ الدكتور المشار اليه الخبر عن طبيب اخر اجتمع به بطريقه غريبة . ذلك انه كان سافرا للعمل في الانكليزية على فلسطين ومن جملة من وقعوا اسرى في ايدي الجيش الانكليزي طبيب في الجيش العثماني اسمه الدكتور خليل بدراف وهو ابن بلدته واديسه شحرور وايضا وكان قد ترك بلدته